

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVeicolo proprio/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

24463860

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.05.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

411

AG/SSH-PLM2

24466

266405

Zsafia Szanyi

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
484,3 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballi/
Packing

1 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico
Receiving Location

17042705

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180343829 - 5012731923

324889

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 Unità
mis. /40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

624

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003202702

0034032598

624 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.Ursprungsland / Country of origin
ACCESSIONE MERCE
Ungheria 624

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 07/06/23

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	394983383	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	395018259	142,6 KG	243,3 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

1,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, EURO-PAL Modugno (BA)

PALLET H1
07/06/2023

Pagina 1/2

"ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACHHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 24463860

Datum/Date: 30.05.2023

48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 GIU 2023

Pagina 2/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACSCHUH), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDE33XXX)

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 17042705		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place: Modugno Land/Country: Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 : RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr. 8 JUDEA ALBA - ROMANIA		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place: Szombathely Land/Country: Ungarn Datum/Date: 31.05.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umlang (m³) Volume (m³)
0024463860	1	EURO-PAL	automotive	87089390	243,30	0,960
0024463860	1	PALLET H1	parts		241,00	0,960
Summe:						
		2 Colli			484,30	1,920

Bez. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrstoffmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements Nem EKAER kötelező! KUEHN szállítvány Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)																
14 Rückerstattung Reimbursement		24 Güter empfangen Goods received 07.06.2023 riserva di quantità																
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km												
von/from	bis/to	km																

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 : RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr. 8 JUDEA ALBA - ROMANIA
--	--	---

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB92CYK	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">Art</th> <th style="width:33%;">Anzahl</th> <th style="width:33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette		
Art	Anzahl	kein Tausch												
Euro-Palette														
Gitterbox-Palette														
Einfach-Palette														
Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">Art</th> <th style="width:33%;">Anzahl</th> <th style="width:33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette				
Art	Anzahl	kein Tausch												
Euro-Palette														
Gitterbox-Palette														
Einfach-Palette														